# PRESKRIPZIO TEKNIKOEN AGIRIA.

# EKONOMIA SUSTAPENEKO, TURISMOKO ETA LANDA INGURUNEKO DEPARTAMENTUAK BULTZATU BEHARREKO LURRALDEAREN BI PROIEKTU ESTRATEGIKO EGITURATZAILERI BURUZKO ESTRATEGIA BAT DISEINATU, ZEHAZTU ETA EZARTZEKO ZERBITZU TEKNIKOAK KONTRATATZEA.

## AURREKARIAK

Diputatuen Kontseiluak, 2019ko azaroaren 12an, Gipuzkoako Foru Aldundiaren 2020-2023 aldirako Plan Estrategikoa onartu zuen. Plan horretan, Ekonomia Sustapeneko, Turismoko eta Landa Inguruneko Departamentuaren jarduketa esparru hauek definitzen dira:

- Enpresa proiektu lehiakorrak eta jasangarriak sortzeko eta garatzeko giroa bultzatzea.
- Enpresei laguntza ematea, kalitatezko enpleguaren eta pertsonen garapenaren aldeko apustua egin dezaten, arreta berezia ipiniz emakumeen eta gazteen garapen profesional eta pertsonalari
- Gipuzkoako espezializazio adimenduna, enpresaren eraldaketa lehiakorra (berrikuntzaren eta 4.0 teknologien bidez), zientziaren eta teknologiaren ekosistemaren bikaintasuna eta eragileen arteko lankidetza sustatzea.

Plan estrategikoaren hasierako bertsioak honako hau adierazten zuen: *"duda-mudako garaiak bizi ditugu, azeleratuak eta oso aldakorrak.*
*Iraultza zientifiko eta teknologikoak aldatu egin ditu gure sistema ekonomikoak, politikoak, sozialak eta kulturalak. Aldi berean, globalizazio biziak areagotu egin ditu interdependentziak, eta gobernantza erronka berriak planteatzen ditu mundurako".*

# PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS.

# CONTRATACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS PARA EL DISEÑO, CONCRECIÓN E IMPLANTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA EN RELACIÓN CON DOS PROYECTOS ESTRATÉGICOS VERTEBRADORES DEL TERRITORIO A IMPULSAR DESDE EL DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN ECONÓMICA, TURISMO Y MEDIO RURAL.

## ANTECEDENTES

El Consejo de Gobierno Foral de 12 de noviembre de 2019 aprobó el Plan Estratégico de la Diputación Foral de Gipuzkoa 2020 2023, en dicho plan, se definen como ámbitos de actuación del Departamento de Promoción Económica, Turismo y Medio Rural los siguientes:

- Favorecer la creación y desarrollo de proyectos empresariales competitivos y sostenibles.
- Ayudar a que las empresas apuesten por la calidad del empleo y el desarrollo de las personas, con especial atención al desarrollo profesional y personal de mujeres y jóvenes
- Reforzar la especialización inteligente de Gipuzkoa, la transformación competitiva de la empresa mediante la innovación y tecnologías 4.0, la excelencia del ecosistema de ciencia y tecnología y la colaboración entre agentes.

El plan estratégico en su versión inicial ya indicaba que "*vivimos tiempos inciertos, acelerados y de profundos cambios.*

*La revolución científico tecnológica altera las bases de nuestros sistemas económicos, políticos, sociales y culturales. Y la globalización acelerada aumenta las interdependencias y plantea nuevos retos de gobernanza mundial".*

Hona hemen Gipuzkoarako plan estrategikoan planteatutako erronketako batzuk:

- Nola bermatu aberastasuna eta kalitatezko enplegu sorkuntza jasangarria, aurreikusitako ziklo ekonomiko berrian.
- Nola jarraitu puntako ekonomia irekia eta espezializatua edukitzen, aldi berean aniztasunari ere eutsiz.
- Nola bermatu enpresa ehunaren berrikuntza.
- Nola lagundu ekonomia berrien garapena.
- Nola indartzen ahal dugu Gipuzkoaren posizionamendua munduan, ekonomia erakargarri gisa.

Algunos de los retos planteados en el plan estratégico para Gipuzkoa eran:

- Cómo asegurar la creación sostenible de riqueza y empleo de calidad en el nuevo ciclo económico previsto.
- Cómo seguir teniendo una economía puntera, abierta y especializada a la vez que diversa.
- Cómo garantizar la renovación del tejido empresarial
- Cómo apoyamos el desarrollo de las nuevas economías
- Cómo fortalecemos el posicionamiento de Gipuzkoa en el mundo como una economía atractiva

Aldundiaren ikuspegiak, lehiakortasuna komunitatearen motor gisa ikusten du. Horregatik, ekimena, erantzukizuna eta konpromiso indibidual eta kolektiboa bultzatzen du eragin ekonomikoa eta soziala duten proiektuak garatzearren; enpresa konprometituak laguntzen ditu, gizartean balioa sortzearren; ikaskuntza, ekintzailetasuna eta berrikuntza sustatzen du, jarduera berriak eta enplegu kalitatezkoa eta berdinkidea sortzearren; eta aniztasuna eta kultur askotarikotasuna onesten du, arazoa ez izateaz gain, beti aberastu eta batu egiten duen aukera baita.

La visión de la Diputación incorpora la competitividad como motor de una comunidad donde se promueva la iniciativa, la responsabilidad y el compromiso individual y colectivo, con proyectos con impacto económico y social; donde se apoya a la empresa comprometida con la creación de valor en la sociedad; donde se alienta el emprendizaje, el emprendimiento y la innovación para generar nueva actividad y empleo de calidad e igualitario; donde la diversidad y la multiculturalidad, lejos de ser un problema, supone una oportunidad que enriquece y suma siempre.

Plan estrategikoak dioen bezala, "Gipuzkoa lurralde industriala da, eta industriaren eraldaketa lehiakorraren aldeko apustua egin behar dugu, espezializazio adimentsuaren bidez".

Como afirma el plan estratégico "Gipuzkoa es un territorio industrial y debemos apostar por la transformación competitiva de la industria a través de la especialización inteligente".

COVIDaren inpaktuaren ondoren egindako plan estrategikoaren berrikuspenak honako premia hau berresten du: *"Gipuzkoa indartsua den sektoreen alde egiten jarraitu behar dela, enpresen eta eskualdeen espezializazio adimendunaren bidez, eta gure ekonomia, enpresa eta ezagutza ekosisteman lankidetza indartu behar dela; eta enpresa lehiakorragoak sustatu behar direla, enpleguaren kalitatearen eta pertsonen garapenaren alde egiten dutenak".*

La revisión del plan estratégico realizada con posterioridad al impacto del COVID, reafirma la necesidad de "*Seguir apostando por los sectores en los que Gipuzkoa es fuerte a través de la especialización inteligente de sus empresas y comarcas, y el fortalecimiento de la colaboración en nuestro ecosistema económico, empresarial y de conocimiento y a promover empresas más competitivas que apuesten por la calidad del empleo y el desarrollo de las personas*"

Helburu horien ildotik, Ekonomia Sustapeneko, Turismoko eta Landa Inguruneko Departamentuak Gipuzkoaren etorkizuna eraldatu nahi du, bi jarduera eremu bultzatuz, non lurraldeak gaitasun garrantzitsuak dituen eta horien hazkunde aurreikuspenak nabarmenak diren:

- Terapia aurreratuak.
- Konputazio kuantikoa.

Bi eremuetan bost helburu hauek lortu nahi dira:

a) Bi jardueren potentzialtasuna modu prospektiboan ezagutzea
b) Epe laburrerako/ertainerako/luzerako estrategia bat diseinatzea lurraldean bultzatzeko
c) Estrategia horretan jokatu beharreko eragileak eta rolak definitzea
d) Jardunbide egokien eta nazioarteko esperientzien azterketa egitea (*benchmarking*)
e) Plana bultzatzeko finantzaketa eskemak planteatzea.

En línea con estos objetivos desde el Departamento de Promoción Económica, Turismo y Medio Rural pretendemos transformar el futuro de Gipuzkoa impulsando, entre otros, dos proyectos estratégicos vertebradores en los que el territorio posee capacidades relevantes y cuyas perspectivas de crecimiento son claramente favorables:

- Terapias avanzadas
- Computación cuántica.

En ambos ámbitos se persigue cinco objetivos:

a) Conocer de manera prospectiva la potencialidad de ambas actividades
b) Diseñar una estrategia a corto/medio/largo plazo para su impulso en el territorio
c) Definición de agentes y roles a jugar en dicha estrategia
d) Análisis de buenas prácticas y experiencias a nivel internacional (*benchmarking*)
e) Plantear esquemas de financiación para su impulso.

## KONTRATUAREN OBJEKTUA

Epe labur, ertain eta luzerako estrategia bat diseinatzea Gipuzkoako lurralderako, terapia aurreratuen eta konputazio kuantikoaren inguruan, hainbat agertoki ezarriz, dagozkien finantzaketa eskemekin, NGEU Europako Berreskuratze Planaren funtsen testuinguruan.

## OBJETO DEL CONTRATO

Diseño de una estrategia, a corto, medio y largo plazo, para el territorio de Gipuzkoa en torno a terapias avanzadas y computación cuántica, estableciendo distintos escenarios, con sus correspondientes esquemas de financiación en el contexto de los fondos del Plan de Recuperación Europeo NGEU.

## ZERBITZUAREN DESKRIBAPEN OROKORRA ETA BALDINTZA OROKORRAK

Enpresa eskaintzaileek beste analisi elementu batzuk proposatu ahal izango dituzte, jarraian adierazten direnez bestelakoak eta, beren ustez, kontratuaren xedea lortzeko garrantzitsuagoak izan daitezkeenak. Hala ere, eskaintzek, gutxienez, honako atal hauek jaso beharko dituzte:

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SERVICIO Y CONDICIONES GENERALES

Las empresas oferentes podrán proponer otros elementos de análisis, diferentes a los que se señalan a continuación, y que pudieran ser, a su juicio, más relevantes para la consecución del objeto del contrato, no obstante, las ofertas deberán contemplar, como mínimo, los siguientes apartados:

1. Definitzea, kontratuaren eremu bakoitzaren arabera, Gipuzkoako Foru Aldundiak lurraldea eta bertako enpresak lehiakortasun handiko ekosistema batean kokatzeko jarraitu beharreko estrategia, jarduera ekonomiko berria eta kalitatezko enplegua sortzea ahalbidetzeko.
2. Bi sektoreetan hazkunde jasangarriaren potentzialtasuna ebaluatzea.
3. Gaitasunak eta eragile garrantzitsuak identifikatzea, estrategian dituzten rolak definitzea.
4. Epe labur, ertain eta luzerako helburuak ezartzea.
5. Estrategiaren hedapena sustatzera bideratutako finantzaketa eskemak planteatzea.
6. Nazioarteko esperientziak aztertzea eta Gipuzkoan aplikagarriak izan daitezkeen ebaluatzea, Gipuzkoako errealitatera egokitutako jarduketa ildo posibleak definituz.
7. Epe laburrerako ekintza plan bat egitea, gutxi gorabeherako aurrekontuak zehaztuta.

1. Definición, por cada uno de los ámbitos del contrato, de la estrategia a seguir por la Diputación Foral de Gipuzkoa para posicionar al territorio y sus empresas en un ecosistema competitivamente destacado, que posibilite la generación de nueva actividad económica y la creación de empleo de calidad.
2. Evaluar la potencialidad de crecimiento sostenible en ambos sectores.
3. Identificación de capacidades, y agentes relevantes, definición de roles en la estrategia.
4. Establecer objetivos a corto, medio y largo plazo.
5. Plantear diferentes esquemas de financiación orientados a promover el despliegue de la estrategia.
6. Analizar experiencias internacionales y evaluar su aplicabilidad en Gipuzkoa, definiendo posibles líneas de actuación ajustadas a la realidad guipuzcoana.
7. Elaboración de un plan de acción a corto plazo, con definición de presupuestos orientativos.

## LAN HARREMANA BAZTERTZEA

Zerbitzu profesionala emango da Gipuzkoako Foru Aldundia eta enpresa adjudikaziodunaren langileekin edo adjudikaziodunarekin berarekin (pertsona fisikoa den kasuan) inola ere lan harremanik ezarri gabe.

Aurrekoa eragotzi gabe, eta kontratatutako zerbitzua behar bezala gauzatzen ari dela ziurtatzeko, Departamentuak burutu diren zerbitzuen jarraipena egingo du eta zerbitzuak garatzeko jarraibideak ezarriko ditu.

## EXCLUSIÓN DE LA RELACIÓN LABORAL

La prestación del servicio profesional se realizará sin que en ningún caso pueda derivarse la existencia de relación laboral alguna entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y las personas que participen en el trabajo por parte de la empresa adjudicataria o la persona adjudicataria cuando sea una persona física.
Sin perjuicio de lo anterior, el Departamento, al objeto de asegurar la correcta realización del servicio contratado, deberá realizar el seguimiento de los servicios prestados y establecer directrices para su desarrollo.

## KONTRATUAREN OBJEKTUA ENTREGATZEKO BALDINTZAK

Enpresa esleipedunak egin beharreko lanen jarraipenerako sistema bat, metodologia, aldizkakotasuna eta pertsonen osaera proposatzea, bai eta baldintza hauek beteko dituzten komunikazio sistema iraunkorrak ere:

## CONDICIONES DE ENTREGA DEL OBJETO DEL CONTRATO

La empresa adjudicataria deberá plantear un sistema de seguimiento, en los dos ámbitos de trabajo previstos, de las tareas a desarrollar, metodología, periodicidad y composición de personas, así como sistemas de comunicación permanentes que aseguren que se cumplen los requisitos de:

- **Kalitatea:** Entregatu beharreko materialen kalitate maila ziurtatzea.
- **Irismena:** Sortutako itxaropenak betetzea.
- **Epeak:** Aurreikusitako entrega epeak betetzea.
- **Kostua:** Aurreikusitako kostuen desbideratzeak saihestea.

- **Calidad:** Asegurar el nivel de calidad de los entregables.
- **Alcance**: Cubrir las expectativas generadas.
- **Plazos**: Cumplir los plazos de entrega previstos.
- **Coste**: Evitar desviaciones en los costes previstos.

**PLANGINTZA ETA ANTOLAKETA**

Erakunde esleipendunaren lanen arduradunak edo arduradunek honako alderdi hauek kontrolatuko dituzte:

- Departamentuarekiko harremana.
- Aldaketen eta arazoen berri ematea eta kontingentzia plana aplikatzea.
- Arriskuen kudeaketa.
- Interesen eta lantaldeen koordinazioa.
- Planaren eta baliabideen kudeaketa.
- Proiektuaren dokumentazioaren kalitatea eta egitura.

**PLANIFICACIÓN Y ORGANIZACIÓN**

La o las personas responsables de los trabajos por parte de la entidad adjudicataria, controlará:

- La interlocución con el Departamento.
- Comunicación de los cambios y problemas y aplicación del plan de contingencia.
- Gestión de riesgos.
- Coordinación de intereses y equipos.
- Gestión del plan y de los recursos.
- La calidad y estructura de la documentación del proyecto.

Donostia/San Sebastián, 2021ko apirilaren 12a

Izptua./Fdo.: Ángel Martín

BERRIKUNTZA TEKNOLOGIKOKO ETA INTERNAZIONALIZAZIOKO ZERBITZUBURUA
JEFE DEL SERVICIO DE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA E INTERNACIONALIZACIÓN